

LAB2020
DIGITAL EDITION

13 LUGLIO | 7 AGOSTO
GEMONA DEL FRIULI



Le
“SAVOIR-VIVRE”
del **Bel Paese**
abita nei
piccoli borghi

Ripensare



LAB 2020 DIGITAL EDITION
Laboratorio internazionale della comunicazione
13 luglio-7 agosto 2020

L'edizione 2020 del Lab si svolgerà online e offre didattica e Alta formazione a distanza per studenti e docenti di lingua e cultura italiana che hanno l'occasione di approfondire la loro conoscenza del Bel Paese e della sua cultura attraverso un tema guida e corsi specifici.

Il Tema guida 2020 è
Il Savoir Vivre del Bel Paese abita nei piccoli borghi
Digitale, circolare, sostenibile.

COSA OFFRE IL LAB2020

- Tre Corsi di lingua italiana
- Tre Corsi di approfondimento per formazione specifica di carattere storico, artistico e letterario e seminari specifici
- Bottega di creatività sul tema della Bellezza
- Eventi culturali in streaming con personalità della cultura italiana e del Friuli e attività seminariali
- Visite virtuali guidate a luoghi artistici e alle bellezze del Friuli Venezia Giulia (Trieste, Gemona, Udine, Aquileia)

E' possibile seguire il LAB secondo tre modalità.

LAB 1 PACCHETTO euro 400 (costo riservato ai soci dell'Ente Friuli nel Mondo residenti in Canada euro 300)

Iscrizione e diritti di segreteria
Test di lingua/colloquio iniziale
Materiali didattici
Certificazione di frequenza

- n. 1 Corso di lingua (18 ore)
- n. 1 Corso di approfondimento e seminario (8 ore + 3 ore seminariali)
- Visite virtuali ai luoghi del Friuli Venezia Giulia

LAB 2 PACCHETTO euro 500 (costo riservato ai soci dell'Ente Friuli nel Mondo residenti in Canada euro 400)

Iscrizione e diritti di segreteria
Test di lingua/colloquio iniziale
Materiali didattici
Certificazione di frequenza

- n. 1 Corso di lingua (18 ore)
- n. 1 Corso di approfondimento (8 ore + 3 ore seminariali)
- Bottega di creatività
- Eventi in streaming
- Visite virtuali ai luoghi del Friuli Venezia Giulia

LAB 3 PACCHETTO euro 650 (costo riservato ai soci dell'Ente Friuli nel Mondo residenti in Canada euro 600)

Iscrizione e diritti di segreteria
Test di lingua/colloquio iniziale
Materiali didattici
Certificazione di frequenza

- n. 1 Corso di lingua (18 ore)
- n. 1 Corso di approfondimento (8 ore + 3 ore seminariali)
- tutorship individuale di lingua (secondo le esigenze valutate dai docenti, fino a 4 ore complessive)
- Bottega di creatività
- Eventi in streaming
- Visite virtuali ai luoghi del Friuli Venezia Giulia

QUANDO LAB2020

Il LAB2020 è dal 13 luglio al 7 agosto, dopo aver fatto un breve colloquio sul livello di lingua online via skype (o altra piattaforma). Le lezioni sono dal lunedì e al venerdì e vengono organizzate sui fusi orari di chi è iscritto.

Per tutti i corsi è indicato il livello di lingua richiesto, e alcuni corsi sono per insegnanti!

LA SETTIMANA DI LEZIONI è STRUTTURATA COSÌ:

Lunedì

- 1 ora lingua e esercizi individuali

Martedì

- 1 ora a scelta arte/storia/letteratura

Mercoledì

- 1 ora lingua e esercizi individuali

Giovedì

-1 ora a scelta arte/storia/letteratura

Venerdi
-1 ora lingua e esercizi individuali

I CORSI DI LINGUA LAB2020

I corsi sono a scelta, si può scegliere solo 1 corso con verifica del livello di conoscenza della lingua.

1.
LINGUA e CULTURA - CORSO GENERALE
prof. LUCA VENTURA

breve descrizione del corso:

Un corso di lingua generale che permetta ai corsisti attraverso alcuni aspetti della cultura italiana di vivere la Penisola:
comprendere cucina, geografia, sport, storia d'Italia e molto altro attraverso l'uso della lingua, così da non essere solo spettatori passivi ma creatori al tempo stesso di cultura.

Target: chiunque sia interessato alla lingua e alla cultura italiane
prerequisiti: Livello da A2 in su

2.
LINGUA Studiare cinema/Raccontare cinema
prof. MARCO LEPORE

breve descrizione del corso:

Il corso, di carattere seminariale, si concentrerà su un piccolo nucleo di classici del cinema italiano. Durante gli incontri on line discuteremo dei film visti, a partire da presentazioni e relazioni fatte dall'insegnante e dai partecipanti.

Il corso si propone di essere un laboratorio di scambio, in cui i partecipanti approfondiranno la propria conoscenza del cinema italiano e svilupperanno le proprie abilità linguistiche e professionali attraverso presentazioni e discussioni a partire dai film proposti.

target: appassionati di cinema e di cultura italiana, studenti, insegnanti

prerequisiti: livello CEFR B1 o superiore

lavoro indipendente: visione dei film; preparazione di una presentazione su un film a scelta a partire dalla filmografia e dalla bibliografia fornite durante le lezioni

3.
LINGUA LA TECNOLOGIA A SUPPORTO DELLA DIDATTICA.
un alleato per le lezioni in presenza e a distanza
prof. Federica Moro

Breve descrizione del corso:

La situazione di isolamento che stiamo vivendo a causa della pandemia ha fatto emergere moltissimi strumenti tecnologici a sostegno della didattica delle lingue: il corso intende partire da alcuni di questi strumenti per offrire spunti didattici per le lezioni di lingua e cultura italiana, sia in presenza sia a distanza.

Il corso avrà carattere pratico e partecipativo: verranno presentati diversi strumenti e modalità operative e su questa base i corsisti saranno invitati a preparare e proporre materiali didattici e a scambiare idee ed esperienza, in un'ottica laboratoriale.

Frequenza: 3 lezioni alla settimana della durata di 1 ora + lavoro indipendente (studio di strumenti e materiali, preparazione delle attività da presentare a lezione).

Target:

- a insegnanti di lingua e cultura italiana LS/L2 e in generale agli insegnanti di lingue;
- a studenti universitari che intendono dedicarsi all'insegnamento della lingua e della cultura italiana LS/L2;
- a insegnanti di lingue straniere.

Prerequisiti:

- avere un livello di lingua almeno B2;
- avere un computer e uno smartphone connessi a internet.

I CORSI DI APPROFONDIMENTO LAB2020

I corsi sono a scelta (si può scegliere solo 1 corso)

1.

STORIA ITALIANA LA STORIA NON SI RIPETE. SCORCI DAL PASSATO AL TEMPO DELLA PANDEMIA.

prof. Gianluca Volpi

Target: appassionati di storia e insegnanti di italiano interessati ad approfondire temi di Storia italiana;

Prerequisiti: livello di lingua B2.

Il corso di Storia d'Italia per il LAB 2020 sarà suddiviso in 8 ore di lezione più 3 di incontri seminariali, per complessive 11 ore: la cadenza sarà di due ore ogni settimana per le lezioni, mentre si terrà un incontro seminariale ogni settimana a partire dalla seconda.

Le lezioni costituiranno i 'quadri di un'esposizione' dedicati a questioni della Storia Contemporanea nel Friuli Venezia Giulia e in Italia. Di volta in volta verranno poste in evidenza località della regione Friuli Venezia Giulia che hanno rivestito un ruolo importante nella storia contemporanea locale e più in generale dell'Italia del XX secolo.

Negli incontri seminariali si affronteranno nodi tematici storico-culturali, sui quali si concentrano tuttora l'attenzione e l'interesse del pubblico: **il rapporto centro-periferia, l'intersecarsi delle culture in una regione di confine, la nozione di continuity and change nella storia regionale e nazionale alla luce della globalizzazione.**

Ai corsisti saranno offerti materiali di approfondimento, sui quali elaborare le domande critiche per la discussione di gruppo.

2.

ARTE ITALIANA 'IL BEL PAESE: CONVERSAZIONI POSSIBILI E IMPOSSIBILI SULLA BELLEZZA'

prof. Francesca Turchetto

Target: studenti interessati al mondo dell'arte

prerequisiti: livello B1 e superiore

frequenza: 8 lezioni complessive della durata di un'ora + eventualmente 3 incontri di un'ora di tipo seminariale

Si focalizzerà l'attenzione su artisti italiani, friulani di nascita o di adozione, che in epoche diverse hanno fatto conoscere l'Italia nel mondo. Il percorso si snoderà attraverso un ipotetico dialogo visivo con le opere e un confronto diretto con critici ed esperti del settore. Si parlerà di **pittura** (analizzando due artisti tra loro lontani nel tempo come **Tiepolo e Afro**) ma anche di **architettura** (l'attenzione si concentrerà su **Raimondo d'Aronco**) e di **fotografia** (protagonista sarà **Tina Modotti**) imbastendo le trame per un discorso più generale sulla bellezza.

2.

LETTERATURA ITALIANA 'ASPETTANDO DANTE'

prof. Andrea Del Ben

Target: appassionati di cultura italiana, studenti di italianistica

prerequisiti: livello CEFR B1 o superiore

frequenza: 8 lezioni complessive della durata di un'ora + 3 incontri di un'ora di tipo seminariale

breve descrizione del corso:

Nel 2021 ci troveremo a settecento anni dalla morte di Dante, ma - considerate le caratteristiche eccezionali della sua personalità e della sua opera - è opportuno iniziare con un anno di anticipo a (ri)studiarlo e a discuterne. Settecento anni sono uno spazio di tempo enorme e la civiltà occidentale di oggi è assai diversa da quella del 1321, quindi una domanda nasce spontanea: "Siamo davvero in grado di capire Dante?" La risposta è: "Possiamo provare a farlo". Infatti mai come oggi gli studi storici, filologici e letterari sono stati ricchi di informazioni su Dante e il suo

tempo. Ma durante questo breve corso ci domanderemo: "Dante come potrebbe vedere noi e la nostra civiltà?" Con l'aiuto delle Sue parole e degli studi più significativi proveremo a dare delle risposte precise a questa domanda e alcune di esse ci sorprenderanno certamente.

I PROFESSORI DI LINGUA E DEI CORSI

Marco Lepore

Laureatosi in Lettere moderne all'Università Ca' Foscari di Venezia nel 2005, ha successivamente ottenuto il master ITALS in Didattica dell'italiano L2 (Ca' Foscari, 2011) e un Ph.D. in Italian Studies presso l'University of Pennsylvania (2017), dove ha anche conseguito il Graduate Certificate in Cinema and Media Studies. Ha iniziato la sua carriera di insegnante grazie al Fulbright FLTA program nel 2007, e da allora lavora come docente di lingua e cultura italiane per varie istituzioni e scuole in Italia e all'estero.

Luca Ventura

Laureato in storia antica nel 2009, si specializza in insegnamento della lingua italiana a stranieri nel 2015, nel 2017 si iscrive alla Lm-2 in Archeologia presso l'Università degli Studi di Udine

Federica Moro

Laureatasi nel 2004 in Scienze e Tecniche dell'Interculturalità all'Università degli Studi di Trieste, nel 2015 consegue la Certificazione DITALS II in didattica dell'italiano a stranieri (Università degli Studi di Siena). Dal 2005 lavora come docente di lingua e cultura italiana sia in Italia che all'estero, in diversi contesti. Dal 2014 lavora con la Caritas di Udine come coordinatrice dei corsi di italiano ai beneficiari dei progetti di accoglienza e ai cittadini stranieri residenti sul territorio. Dal 2017 si occupa di formazione didattica nell'ambito dell'italiano L2. Oltre alla didattica, dal 2011 si dedica alla grafica editoriale.

Gianluca Volpi

si è laureato in Storia contemporanea all'Università di Trieste, conseguendo il PhD all'Università di Padova. Dal 2002 ricercatore all'Università di Udine, confermato nel 2005. Gli interessi di ricerca si concentrano sull'area danubiano-balcanica e russa in età contemporanea, con particolare attenzione alle questioni interetniche e nazionali, alla storia militare e delle relazioni internazionali.

Francesca Turchetto

Laurea in filosofia con tesi in estetica presso Ca' Foscari, Venezia. Dal 1994 Collaborazione con riviste, enti, comuni, gallerie d'arte per l'organizzazione e la divulgazione di esposizioni d'arte contemporanea. Docente di materie letterarie.

Andrea Del Ben

Andrea Del Ben si è laureato in Lettere all'Università di Trieste, ha conseguito il dottorato di ricerca in Letteratura Umanistica all'Università Cattolica di Milano ed è stato borsista Fulbright all'American Academy in Rome (1996-97). Dal 2000 a oggi ha insegnato diverse discipline italianistiche all'Università di Udine, dove è titolare dell'insegnamento di Letteratura italiana al Dipartimento di Lingue straniere.

LAB 2020 DIGITAL EDITION International Communication Laboratory July 13-August 7, 2020

The 2020 edition of the Lab will take place online and offers a range of distance training for students and teachers of Italian language and culture who have the opportunity to deepen their knowledge of the beautiful country and its culture through a guided theme and specific courses.

*The 2020 Guide Theme is
The Savoir Vivre of the beautiful country inbita in the small villages
Digital, circular, sustainable.*

WHAT LAB2020 OFFERS

- **Three Italian Language Courses**
- **Three In-depth courses for specific historical, artistic and literary settings and specific seminars**
- **Creativity shop on the tema of Beauty**
- **Streaming cultural events with personalities of Italian culture and Friuli and seminary activities**
- **Virtual guided tours to the artistic places and beauties of Friuli Venezia Giulia (Trieste, Gemona, Udine, Aquileia)**

It is possible to follow the LAB in three ways.

LAB 1 PACCHETTO euro 400 (cost reserved for members of Friuli nel Mondo residing in Canada euro 300)

Registration and voicemail rights
Language test/initial interview
Educational materials
Frequency Certification

- **1 Language course (18 hours)**
- **1 In-depth and seminar course (8 hours plus 3 hours of seminars)**
- **Virtual visits to the places of Friuli Venezia Giulia**

LAB 2 PACCHETTO euro 500 (cost reserved for members of Friuli nel Mondo residing in Canada euro 400)

Registration and voicemail rights
Language test/initial interview
Educational materials
Frequency Certification

- **1 Language course (18 hours)**
- **1 In-depth course (8 hours plus 3 hours of seminary hours)**
- **Creative shop**
- **Streaming events**
- **Virtual visits to the places of Friuli Venezia Giulia**

LAB 3 PACCHETTO euro 650 (cost reserved for members of Friuli nel Mondo residing in Canada euro 600)

Registration and voicemail rights
Language test/initial interview
Educational materials
Frequency Certification

- **1 Language course (18 hours)**
- **1 In-depth course (8 hours plus 3 hours of seminary hours)**
- **individual language tutorship (according to the needs assessed by teachers, up to 4 hours in total)**
- **Creative shop**
- **Streaming events**
- **Virtual visits to the places of Friuli Venezia Giulia**

WHEN LAB2020

The LAB2020 is from July 13 to August7, after doing a short interview on the online language level via skype (or other platform). The lessons are from Monday and Friday and are organized on the time zones of those who are registered.

All courses have the required language level, and some courses are for teachers!

THE WEEK OF LESSONS IS STRUCTURED LIKE THIS:

Monday

- 1 hour language and individual exercises

Tuesday

- 1 hour art/history/literature choice

Wednesday

- 1 hour language and individual exercises

Thursday

-1 hour art/history/literature

Friday

-1 hour language and individual exercises

LAB2020 LANGUAGE COURSES

The courses are your choice, you can choose only 1 course with verification of the level of knowledge of the language.

1.

LINGUA and CULTURA - GENERAL COURSE

prof. LUCA VENTURA

short description of the course:

A general language course that allows students through some aspects of Italian culture to experience the Peninsula:

understand cuisine, geography, sports, history of Italy and much more through the use of language, so as not only to be passive spectators but creators at the same time of culture.

Target: anyone interested in Italian language and culture

prerequisites: Level A2 and up

2.

LINGUA Study cinema/Telling cinema

Prof. MARK LEPORE

Short description of the course:The course, of a seminary character, will focus on a small nucleus of classics of Italian cinema. During the online meetings we will discuss the films seen, starting with presentations and reports made by the teacher and the participants. The course aims to be an exchange workshop, in which participants will deepen their knowledge of Italian cinema and develop their language and professional skills through presentations and discussions from the proposed films.

target: fans of Italian cinema and culture, students, teachers

prerequisites: CEFR B1 level or higher independent

work: viewing films; preparing a presentation on a film of choice from the filmography and bibliography provided during the lessons

3.

LANGUAGE TECHNOLOGY TO SUPPORT TEACHING.

an ally for lessons in presence and at a distance

Prof. Federica Moro

A brief description of the course::

The situation of isolation that we are experiencing due to the pandemic has brought out many technological tools in support of language teaching: the course intends to start from some of these tools to offer educational cues for Italian language and culture lessons, both in presence and at a distance.

The course will be practical and participatory: different tools and operational methods will be presented and on this basis the students will be invited to prepare and propose educational materials and to exchange ideas and experience, from a laboratory perspective.

Frequency: 3 lessons per week lasting 1 hour - independent work (study of tools and materials, preparation of activities to be presented in class).

Target:

- teachers of Italian language and culture LS/L2 and language teachers in general;
- university students who wish to devote themselves to teaching Italian language and culture LS/L2;
- foreign language teachers.

Prerequisites:

- have a language level of at least B2;
- have a computer and smartphone connected to the internet.

LAB2020 IN-DEPTH COURSES

Courses are your choice(you can only choose 1course)

1.

ITALIAN HISTORY DOES NOT REPEAT ITSELF. GLIMPSES FROM THE PAST TO THE TIME OF THE PANDEMIC.

Prof. Gianluca Volpi

Target: history buffs and Italian teachers interested in delving into Italian history;

Prerequisites: Language level B2.

The History of Italy course for LAB 2020 will be divided into 8 hours of lessons plus 3 seminary meetings, for a total of 11 hours: the cadence will be two hours each week for lessons, while a seminary meeting will be held every week starting from the second.

The lectures will be the 'frameworks of an exhibition' dedicated to issues of contemporary history in Friuli Venezia Giulia and in Italy. From time to time, local locations in the Friuli Venezia Giulia region will be highlighted, which have played an important role in the contemporary history of the local and more generally of 20th century Italy.

The seminary meetings will address historical and cultural thematic issues, on which the public's attention and interest are still focused: **the central-periphery relationship, the intersection of cultures in a border region, the notion of continuity and *change* in regional and national history in the light of globalisation.**

Students will be offered in-depth materials, on which to process critical questions for group discussion.

2.

ITALIAN ART 'THE BEAUTIFUL COUNTRY: POSSIBLE AND IMPOSSIBLE CONVERSATIONS ABOUT BEAUTY'

Prof. Francesca Turchetto

Target: students interested in the art world

prerequisites: level B1 and higher

Attendance: 8 lessons in a one-hour period, possibly 3 one-hour meetings of a seminary type

The focus will be on Italian artists, Friulians of birth or adoption, who in different eras have made Italy known in the world. The path will unfold through a hypothetical visual dialogue with the works and a direct confrontation with critics and experts in the field. We will talk about **painting** (analyzing two artists distant in time as **Tiepolo and Afro**) but also architecture **architettura** (the focus will be on Raymond **d'Aronco**) and **photography** (the protagonist will be Tina **Modotti**) basing the plots for a more general discourse on beauty.

2.

ITALIAN LITERATURE 'WAITING DANTE'

Prof. Andrew Del Ben

Target: passionate about Italian culture, students of Italianism

Prerequisites: CEFR B1 level or higher

attendance: 8 lessons in a one-hour period, 3 one-hour meetings of a seminary type

short description of the course:

In 2021 we will be seven hundred years after Dante's death, but - given the exceptional characteristics of his personality and work - it is appropriate to start a year in advance to (re)study and discuss it. Seven hundred years is a huge space of time and today's Western civilization is very different from that of 1321, so a question arises spontaneously: "Are we really able to understand Dante?" The answer is, "We can try to do that." In fact, never before have historical, philological and literary studies been rich in information about Dante and his time. But during this short course we will ask ourselves: "Dante how could he see us and our civilization?" With the help of your most significant words and studies, we will try to give precise answers to this question, and some of them will certainly surprise us.

LANGUAGE AND COURSE PROFESSORS

Mark Lepore

He graduated in Modern Literature from Ca' Foscari University in Venice in 2005, and later obtained his MASTER'S in Education of Italian L2 (Ca' Foscari, 2011) and a Ph.D. in Italian Studies at the University of Pennsylvania (2017), where he also obtained the Certificate Graduate in Cinema and Media Studies. He began his teaching career through the Fulbright FLTA program in 2007, and has since worked as a teacher of Italian language and culture for various institutions and schools in Italy and abroad.

Luca Ventura

Graduated in ancient history in 2009, he specializes in teaching the Italian language to foreigners in 2015, in 2017 he enrolled at Lm-2 in Archaeology at the University of Udine

Federica Moro

She graduated in 2004 with a degree in The Sciences and Techniques of Interculturality from the University of Trieste, in 2015 she obtained the DITALS II Certification in teaching Italian to foreigners (University of Siena Studies). Since 2005 she has been working as a teacher of Italian language and culture both in Italy and abroad, in different contexts. Since 2014 she has been working with Caritas of Udine as coordinator of Italian courses to the beneficiaries of the reception projects and to foreign nationals residing in the territory. Since 2017 he has been involved in educational training in the Italian L2.

In addition to teaching, since 2011 he has dedicated himself to editorial graphics.

Gianluca Volpi

He graduated in Contemporary History from the University of Trieste, earning his PhD from the University of Padua. Since 2002 a researcher at the University of Udine, confirmed in 2005. Research interests focus on the Danube-Balkan and Russian area at the same time, with a focus on inter-ethnic and national issues, military history and international relations.

Francesca Turchetto

Degree in philosophy with thesis in aesthetics at Ca' Foscari, Venice. Since 1994 Collaboration with magazines, institutions, municipalities, art galleries for the organization and dissemination of contemporary art exhibitions. Lecturer in literary subjects.

Andrew Del Ben

Andrea Del Ben graduated in Literature from the University of Trieste, received his Ph.D. in Humanities Literature from the Catholic University of Milan and was a Fulbright fellow at the American Academy in Rome (1996-97). Since 2000 he has taught several Italian disciplines at the University of Udine, where he holds the teaching of Italian Literature in the Department of Foreign Languages.